KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 5 augustus 1986 door de Staatssecretaris voor Leefmilieu verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing, in de gewone oppervlaktewateren, van afvalwater, afkomstig van de sector van de petrochemie en van de daarvan afgeleide organische chemie", heeft op 8 oktober 1986 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à l'Environnement, le 5 août 1986 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "déterminant les conditions sectorielles de déversement, dans les eaux de surface ordinaires, des eaux usées provenant du secteur de la pétrochimie et de celui de la chimie organique qui en dérive", a donné le 8 octobre 1986 l'avis suivant :

Aanhef.

Zoals blijkt uit de bij de adviesaanvraag gevoegde "verklarende nota" werd het ontwerp-besluit, met toepassing van artikel 6, § 4, 2°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, voor advies voorgelegd aan de Gewestexecutieven, doch heeft de Executieve van het Brusselse Gewest - ook na herhaald aandringen - nagelaten aan de adviesaanvraag gevolg te geven binnen de termijn bepaald in het "protocol tot regeling van de raadplegingen van de Executieven door de Regering en omgekeerd", welk protocol door het overlegcomité Regering-Executieven werd goedgekeurd op 7 januari 1986.

In het derde lid van de aanhef dient dan ook de verwijzing naar "de deelneming van de gewestelijke Executieven" te worden vervangen door een formule waaruit blijkt dat de Waalse Gewestexecutieve op 30 januari 1985 en de Vlaamse Executieve op 12 juni 1985 advies hebben gegeven over het ontwerp en dat de Executieve van het Brusselse Gewest om advies werd verzocht, doch nagelaten heeft aan de adviesaanvraag gevolg te geven.

Artikel 1.

Luidens dit artikel zullen de in het ontwerp-besluit vastgestelde sectoriële lozingsvoorwaarden gelden voor de bedrijven behorend tot de sector van de petrochemie en van de daarvan afgeleide organische chemie, "uitgezonderd de produktie-eenheden die in een afzonderlijk koninklijk besluit tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor lozing van afvalwater zijn opgenomen".

.../...

Volgens de verklaringen van de gemachtigde ambtenaar zal die uitzondering onder meer gelden voor de bedrijven of de produktieëenheden waarin hexachloorcyclohexaan en tetrachloorkoolwaterstof worden verwerkt.

Mede gelet op de strafrechtelijke sanctionering van de lozingsnormen, dient het toepassingsgebied van de ter zake uit te vaardigen besluiten met de grootst mogelijke nauwkeurigheid te worden afgelijnd. Het zou in casu derhalve aanbeveling verdienen uitdrukkelijk de subsectoren te vermelden waarvoor bijzondere lozingsvoorwaarden zullen kunnen worden bepaald (maar waarvoor, bij ontstentenis van een eigen regeling, de bepalingen van het ontwerp-besluit van toepassing zullen blijven).

Indien aan die suggestie geen gevolg kan worden gegeven, dan zou de geviseerde bepaling alleszins beter als volgt kunnen worden geredigeerd : "... uitgezonderd de bedrijven of de produktieëenheden waarvoor bij koninklijk besluit andere sectoriële lozingsvoorwaarden worden vastgesteld".

Artikel 2.

Het ware meer in overeenstemming met de analoge bepalingen van het algemeen reglement van 3 augustus 1976, het 1° en het 2° als volgt te stellen :

"1° het chemisch zuurstofverbruik (COD) van het geloosde water mag 2000 milligram per liter niet overschrijden;

2° het gehalte aan totaal organische koolstof (TOC) in het geloosde water mag 1000 milligram per liter niet overschrijden".

.../...

Artikel 3.

Men vervange de in 1° opgegeven waarden van de pH "9,0" en "6,0" door "9" en "6".

Ook in 3°, a), schrijve men "1 milliliter ..." in plaats van "1,0 milliliter ...".

+

De inleidende zin van 3° stelle men in de Nederlandse tekst als volgt : "3° mogen in het geloosde water de volgende gehalten niet overschreden worden : ...".

In de Nederlandse tekst van 3°, c), tweede streepje, vervange men "de ethyleen-eenheid door cracking ..." door "de eenheid waar ethyleen wordt geproduceerd door cracking ...".

+

De Nederlandse tekst van 4° stelle men als volgt :

"is de algemene voorwaarde betreffende het gehalte aan oppervlakte-aktieve stoffen niet van toepassing".

Medeondertekening.

Men schrijve, zoals in het voordrachtformulier en in de uitvoeringsbepaling, "Staatssecretaris voor Leefmilieu" in plaats van "Staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie".

Préambule.

Il ressort de la "note explicative" jointe à la demande d'avis, que l'arrêté en projet, en application de l'article 6, § 4, 2°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, a été soumis pour avis aux Exécutifs régionaux, mais qu l'Exécutif de la Région bruxelloise - même après plusieurs rappels - a omis de donner suite à la demande d'avis dans les délais fixés dans le "protocole réglant les consultations des Exécutifs par le Gouvernement et vice-versa", protocole qui a été approuvé par le comité de concertation Gouvernement-Exécutifs le 7 janvier 1986.

A l'alinéa 3 du préambule, il convient dès lors de remplacer la référence à "la participation des Exécutifs régionaux" par une formule dont il ressort que l'Exécutif de la Région wallonne et l'Exécutif flamand ont émis un avis sur le projet, respectivement le 30 janvier 1985 et le 12 juin 1985 et que l'avis de l'Exécutif de la Région bruxelloise a été demandé, mais que ce dernier a omis de donner suite à cette demande.

Article ler.

Aux termes de cet article, les conditions sectorielles fixées dans l'arrêté en projet seront applicables au déversement des eaux usées provenant des entreprises qui appartiennent au secteur de la pétrochimie et de celui de la chimie organique qui en dérive, "à l'exception des unités de production qui sont reprises dans un arrêté royal particulier

.../...

déterminant les conditions sectorielles de déversement des eaux usées".

Selon les déclarations du fonctionnaire délégué, cette exception sera notamment applicable aux entreprises ou aux unités de production qui effectuent le traitement d'hexachlorocyclohexane et de tétrahydrochlorure de carbone.

Etant donné, notamment, que les normes de déversement sont assorties de sanctions pénales, le champ d'application des arrêtés à prendre en la matière doit être délimité avec le maximum de précision. Il se recommanderait, dès lors, en l'espèce, de mentionner expressément les sous-secteurs pour lesquels des conditions particulières de déversement pourront être fixées (mais pour lesquels, en l'absence d'une réglementation propre, les dispositions de l'arrêté en projet resteront d'application).

Au cas où cette suggestion ne serait pas suivie, la disposition visée serait, de toute façon, mieux formulée comme suit : " ... à l'exception des entreprises ou des unités de production pour lesquels d'autres conditions sectorielles de déversement sont fixées par arrêté royal".

Article 2.

Les points 1° et 2° seraient plus conformes aux dispositions analogues du règlement général du 3 août 1976 s'ils étaient rédigés comme suit :

.../...

"1° la demande chimique d'oxygène (COD) des eaux déversées ne peut dépasser 2000 milligrammes par litre;

2° la teneur en carbone organique total (TOC) des eaux déversées ne peut dépasser 1000 milligrammes par litre".

Article 3.

Il y a lieu de substituer aux valeurs "9,0" et "6,0" du pH indiquées au point 1° les valeurs "9" et "6".

Il y a lieu d'écrire également au point 3°, a), "1 millilitre ..." plutôt que "1,0 millilitre ...".

+

Dans le texte néerlandais, il convient de rédiger la phrase introductive du 3° comme suit : "3° mogen in het geloosde water de volgende gehalten niet overschreden worden : ...".

Dans le texte néerlandais du 3°, c), deuxième tiret, il y a lieu de remplacer les mots "de ethyleen-eenheid door cracking ..." par les mots "de eenheid waar ethyleen wordt geproduceerd door cracking ...".

+

Il convient de rédiger le texte néerlandais du 4°, comme suit :

"is de algemene voorwaarde betreffende het gehalte aan oppervlakte-aktieve stoffen niet van toepassing".

Contreseing.

Il y a lieu d'écrire ici, comme dans la formule de proposition et dans l'exécutoire, "Secrétaire d'Etat à l'Environnement" et non "Secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Emancipation sociale".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : P. VERMEULEN, voorzitter,
Messieurs : président,

J. NIMMEGEERS, staatsraden,
W. DEROOVER, conseillers d'Etat,

J. GIJSSELS, assessoren van de afdeling wetgeving,

J. HERBOTS, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : F. LIEVENS, griffier,
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door de H. R. STEVENS, adjunct-auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Le rapport a été présenté par M. R. STEVENS, auditeur adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS. P. VERMEULEN.